érudit
www.erudit.org

Article

« Vers la création poétique… »

Aline Desrochers-Brazeau et Denis Larochelle

Québec français, n° 71, 1988, p. 46-58.

Pour citer cet article, utiliser l'information suivante :

http://id.erudit.org/iderudit/45236ac

Note : les règles d'écriture des références bibliographiques peuvent varier selon les différents domaines du savoir.

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter à l'URI https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche. *Érudit* offre des services d'édition numérique de documents scientifiques depuis 1998.

Pour communiquer avec les responsables d'Érudit : info@erudit.org

Document téléchargé le 16 novembre 2015 07:47

Moi, quand j'ai connu la musique
J'avais dans les cinq ou six ans
Elle était en habit rustique
Elle avait le soulier dansant
Était venue avec des gens
Et traversé des Atlantiques
Connu la pluie avec le vent
Et découvert des Amériques
Battu les quais battu les ponts
Mais n'avait pas perdu son nom
S'appelait encore cotillon
Quadrille et gigue et rigaudon
Moi, quand j'ai connu la musique
Elle était vêtue en violon

Gilles Vigneault
Tam ti delam
Éd. de l'Arc, 1976.

Un projet d'écriture pour le deuxième cycle du primaire

Vers la création poétique...

« L'imagination et la poésie enfantine ne sont ni crédulité ni puérilité mais de l'intelligence dans une autre dimension ».
Françoise DOLTO

Description sommaire

Degré d'expérimentation

2e cycle du primaire

Préparation lointaine et immédiate pour l'enseignant

- Lire ou relire certains ouvrages qui traitent de l'enseignement de la poésie au primaire et qui proposent de bonnes pistes d'exploitation.
- Utiliser les suggestions de cette bibliographie très sommaire ou celles qu'on décrit dans quelques-uns de ces ouvrages.

— Archambault, Andrée et Panisset-Roussel, Élizabeth. *Initiation à l'expression poétique*. P.P.M.F., Université de Montréal, 1982.

— Balpé, Jean-Pierre. *Lire la poésie*. Colin-Bourrelier, Paris, 1980.

— Roberge, Hélène. *La poésie à l'école*. P.P.M.F., Laval, 1981.

— Roberge, Hélène. *Les livres de poésie*. P.P.M.F., Laval, 1981.

— Tran, Évelyne et Trudel, Marie-José. *Jeux d'écriture et de poésie*. P.P.M.F., Laval, Éditions Ville-Marie, Montréal, 1983.

— Tran, Évelyne et Trudel, Marie-José. *L'atelier d'écriture I et II*. P.P.M.F., Laval, 1984.

Pour écrire leurs textes, les poètes reprennent souvent des sujets anciens qu'ils traitent de façon différente. Ils jouent avec les mots et les organisent selon des règles anciennes ou modernes. Ils dialoguent avec la nature, l'espace, le quotidien, les rites, les usages... Ils créent des images et inventent de nouveaux symboles.

Afin de sensibiliser nos élèves à la magie des mots de certains auteurs, nous avons organisé un projet de lecture/écriture qui leur a permis de partir à la découverte de livres et d'albums de poésie, de s'imprégner peu à peu des structures de ce genre littéraire.

Puis le goût d'écrire venant, nos élèves ont exploré leurs pouvoirs sur les mots. Ils ont appris à s'en servir pour produire et diffuser leurs textes poétiques soit à l'intérieur de la classe et de l'école soit dans leurs familles.

C'est à partir de l'analyse d'une expérimentation dans une classe de 6e année que nous avons pu écrire le scénario d'apprentissage qui suit.

Préparation lointaine du projet

- Tout au long de l'année scolaire, l'enseignant expose des livres de poésies, des albums, des disques sur un présentoir ou à certains endroits de la classe pour créer une ambiance propice à la lecture et à l'écoute de textes poétiques.
- Lors des périodes consacrées à la lecture gratuite, il lit lui-même certains albums qu'il commente par la suite lors des périodes d'échanges en grand groupe.
- Il invite les enfants à observer les albums ou les textes mis à leur disposition, à les lire et à exprimer ce qu'ils ressentent au sujet :

— du choix des mots,
— des images qu'ils représentent,
— des rythmes utilisés,
— des thèmes exploités,
— du plaisir qu'ils éprouvent à les lire.

RECUEIL
DE
POEMES

Pour la classe

• Préparer une série de recueils ou d'albums de poésie et les mettre à la disposition des enfants.

• Utiliser la bibliographie suivante ou celles des documents qui précèdent.

— Balpé, Jean-Pierre et Boucher Michel. *Promenade en poésie*. Magnard, Paris, 1986.

— Brassard, Daniel. *Un goûter de poésie*. Graficor, Boucherville, 1986.

— Breton, Jean. *Le coffre à poèmes*. St-Germain des Prés, Paris, 1980.

— Cailloux, André. *Lune en or et autres*. La courte échelle, Montréal, 1976, 1979, 4 albums.

— Charpentreau, Jacques. *Il était une fois les enfants*. La Farandole, Paris, 1979.

— Desnos, Robert. *Chantefables, Chantefleurs*. Gründ, Paris, 1980.

— Jean, Georges. *Le premier livre d'or des poètes*. Seghers, Paris, 1975, 3 volumes.

— Leclerc, Félix. *Cent Chansons*. Fides, Montréal, 1970.

— Pédagogie Freinet. *Comme je te dis*. Casterman, Paris, 1978.

— Poslaniec, Christian, *Tire-Lyre I et II*. L'École des Loisirs, Paris, 1975-1977.

— Prévert, Jacques. *Paroles Histoires, La pluie et le beau temps*. Gallimard, Paris, 1963, 1966, 1972.

— Tran, Évelyne et Trudel Marie-José. *De la neige au soleil*. Nathan/Ville-Marie, Montréal, 1984.

— Vigneault, Gilles. *Avec les vieux mots, Balises, Silence*. Éditions de l'Arc, Montréal, 1964-1978.

• Prévoir l'utilisation de cassettes pour l'enregistrement de poèmes ou de disques pour l'écoute d'oeuvres de poètes québécois ou autres.

— *Poésies, contes et nouvelles du Québec*, choisis par Aurélien Boivin et interprétés par Ghyslaine Paradis et Jean Faubert sur une trame sonore de Jean Musy, Mondia, Laval, 1987.

• Prévoir la venue d'un poète ou d'un illustrateur d'oeuvres poétiques de la région ou d'ailleurs.

— Chaque année, Communication-Jeunesse propose une liste d'auteurs disposés à venir rencontrer les enfants dans leur classe.

• Il organise des séances d'écoute ou de présentation de poèmes qui les impressionnent le plus et qui permettent beaucoup d'interprétation :

— il utilise certains disques d'auteurs connus,

— il lit plusieurs fois un poème en adaptant chaque fois une diction différente (insistances sur certains mots porteurs de sens pour créer des impressions).

• Il prévoit la visite d'un auteur de la région ou d'ailleurs et suscite le besoin de lire ses oeuvres avant sa rencontre.

• En tout temps, il favorise l'expression des émotions et des sentiments quand les enfants font de multiples observations lors d'événements ponctuels ou d'activités plus systématiques comme les sorties éducatives, les classes vertes ou blanches, les promenades, etc. Il suscite le besoin d'utiliser certaines structures propres au langage poétique quand il juge le moment opportun de le faire.

Préparation immédiate du projet

Déclencheur de la situation d'apprentissage

• L'enseignant provoque une discussion à partir d'un ensemble de poèmes connus des élèves et dont les thèmes leur sont familiers, comme par exemple, l'eau, le vent, la terre, les fleurs, les petits animaux, le fleuve, la rivière, etc.

• Il fait préciser le pourquoi de leurs commentaires, il accentue ses interrogations sur leurs perceptions des principaux thèmes de ces poèmes, ainsi,

— les mots faisant image,

— les mots créant des impressions, suscitant des réactions,

— les mots préférés des enfants, etc.

• Il aide les enfants à choisir quelques thèmes qu'ils aimeraient exploiter en classe.

• À partir d'un de ces thèmes, il suggère, aux enfants de dire ce que représente un objet ou une idée pour eux.

• Il écrit les propos des enfants au tableau ou sur un grand carton à conserver en classe.

Exemple : Une fleur, c'est quoi pour toi ?
Une fleur, c'est une goutte de rosée.
Une fleur, c'est de l'amour qu'on donne.
Une fleur, c'est une rose vermeille.
Une fleur, c'est un parfum désiré.

• Il demande à chaque équipe de travail de faire le choix d'un thème.

• Il insiste pour que chaque équipe donne le plus de sens possible au thème choisi, cherche des expressions originales et susceptibles d'en élargir la compréhension.

• Il aide les élèves à écrire leurs découvertes sur de grands cartons qu'il affichera dans la classe.

Exemple 1
Le feu
Le feu, c'est la peur.
Le feu, c'est une brûlure.
Le feu, c'est la forge.
Le feu, c'est l'enfer.
Le feu, c'est le diable.
Le feu, c'est envahissant.
Le feu, c'est la désolation.
Mais, c'est aussi
Le bien-être, le repos,
La joie de vivre...

Exemple 2
Le soir
Le soir, c'est la nuit.
Le soir, c'est la peur.
Le soir, c'est la fatigue.
Le soir, c'est le lit.
Mais, c'est aussi
Le repos, des moments
Pour rêver, pour imaginer...

POÈME

Poème

Au mois de Janvier on va sur la glace avec nos patins.
En Février, la neige fond, on n'en voit qu'un point.
En Mars, les fleurs et les oiseaux commencent à sortir.

En Avril, c'est Pâques en chocolat: on reçoit des petits lapins.
En Mai, on donne des cadeaux pour la fête des Mères, faits avec soin.
En Juin, l'école finit, c'est le temps de partir.

En Juillet, ce sont les vacances d'été. On peut se lever tard le matin.
En Août, on peut aller faire des randonnées à bicyclette, loin.
En Septembre, on retourne à l'école; après un long congé il faut revenir.

En Octobre, c'est l'halloween, on peut se déguiser en lutin.
En Novembre, on rentre le foin.
En Décembre, c'est Noël et on pense à l'histoire des trois mages qui emportent l'or, l'encens et la myrrhe

Véronique Nolin

LES SAISONS.

L'hiver vient embrasser nos escaliers gelés.
Le printemps souffle la brise longtemps, souvent.
L'été, va venir et partir ensoleillé.
L'automne, voit le jour quand il en est le temps .

La neige de l'hiver ne s'est pas conservée.
Le printemps l'a fait fondre un petit peu longtemps.
L'été, a gardé un teint de toute beauté.
L'automne par sa pluie longtemps et souvent nous ment.

Venez, venez au festival d'hiver passé.
Passé c'est passé criait printemps, méchamment.
Moi, j'ai pensé, dit l'été, de te faire chanter.
L'automne, dit, je te le conseille fortement.

Isabelle Fortier.

Matériel nécessaire

— Un traitement de texte,
— Des ordinateurs Apple IIe, IBM ou MAX,
— Une imprimante,
— Du papier,
— Des disquettes de travail,
— Un logiciel d'illustrations.

Durée approximative

— Une ou deux périodes par semaine tout au long de l'année scolaire, pour l'imprégnation poétique.
— Deux ou trois périodes de travail par jour, sur une durée de 6 à 10 jours, pour l'activité d'écriture des poèmes.

Intentions pédagogiques

• L'enseignant planifie des activités avec les enfants et intervient pour
— développer des attitudes de pensée créative
  • appel à l'imaginaire,
  • ouverture à l'expérience.
— développer des habiletés créatives
  • intuitionner les mécanismes de fascination d'un poème (sonorités, rythmique, magie des mots, etc.).
— développer des habiletés techniques
  • réinvestir les techniques du traitement de texte utilisé,
  • maîtriser davantage les commandes de l'ordinateur,
  • utiliser un logiciel d'illustrations pour faire le montage du cahier de poèmes.

• Il prévoit des sorties à l'extérieur de l'école afin de permettre aux enfants d'utiliser tous leurs sens pour mieux percevoir les aspects particuliers de leurs objets d'étude comme les fleurs des bois, les arbres du parc, le bord d'une rivière, le boisé du voisinage, etc.

• Au retour, les enfants relisent les listes déjà faites et y ajoutent des expressions qui traduisent ce qu'ils ont ressenti ou évoqué lors de leurs promenades.

• Il leur propose d'utiliser leurs cueillettes de données pour essayer de dire l'essentiel dans des haïkus (genre de poèmes d'origine japonaise de trois vers dont le premier est de 5 syllabes, le deuxième de sept et le troisième à nouveau de cinq).

Exemples (tirés de *Promenade en poésie*, p. 8 et 9)

Paix du vieil étang
Une grenouille y plonge
Un « ploc » dans l'eau
Baskô

Étoiles dans la mare
Encore cette averse d'hiver
Qui brouille l'eau
Sora

Activité 1
Observation de la structure de certains poèmes

• Avec l'aide de tous les enfants, l'enseignant organise la confection de coffrets à poèmes (boîtes de comptines, de chansons, de formulettes, des poèmes qui traitent des fleurs, des oiseaux, des copains, des arbres, etc.).
— il confectionne un premier coffret qu'il présente aux élèves ;
— il leur signale que la plupart des poèmes sont tirés de leurs manuels scolaires ou d'albums qu'ils retrouveront dans le coin de lecture ou à la bibliothèque de l'école ;
— il leur fait observer que certains sont photocopiés et que d'autres sont transcrits et illustrés ;
— il attire leur attention sur le nom de l'auteur et le titre du recueil ou de l'album d'où les poèmes ont été extraits ;
— il participe à l'élaboration de chacun des coffrets à poèmes (un par équipe de travail si possible).

• À partir de quelques poèmes tirés de chacun de ces coffrets, l'enseignant fait découvrir les règles particulières d'écriture des textes poétiques :
— rythme obtenu avec les syllabes des mots,
— type de rimes,
— alternance des rimes,
— vocabulaire utilisé pour créer des images poétiques,
— structures du poème (strophes-vers), etc.

• Chacune des équipes de travail essaie de retrouver l'une ou l'autre de ces caractéristiques dans une série de poèmes que l'enseignant met à sa disposition.

• En grand groupe, l'enseignant favorise la discussion et fait préciser chaque information concernant l'une ou l'autre des caractéristiques observées :
— rythme, rimes, alternance, etc.

• Chaque équipe de travail relit les textes de son coffret et peut en faire un classement selon l'une ou l'autre des caractéristiques particulières à l'écriture poétique (poèmes, comptines, formulettes, etc.).

Les fleurs.

J'ai trouvé des fleurs,
Elles sont merveilleuses,
Elles sont dans mon coeur,
Mais parfois frileuses.

Dans mon coeur il y a un paradis,
Un paradis pour toutes ces fleurs si belles,
Si belles et si douces qu'elles dorment la nuit
Et elles ne sont jamais en pleurs mais, belles.

Mon coeur est plein de fleurs,
Qui aiment leur prochain,
Joyeuses comme le bonheur,
Et mangent de bons raisins.

Christine Daigneault

Poème

Martin et Alain,
Ont vu un très vilain,
Petit lapin et un lutin,
Qui étaient très coquins.

J'ai vu Gérald,
Qui était dans le canal,
Et regardait la photo de Chantal,
Dans un bocal.

Mon ballon,
A roulé sur un pont,
Et un bouffon,
M'a donné un suçon.

Stéphane Ouimet

Apprentissages visés

• Lors de la réalisation des différentes activités, l'enfant est placé dans des situations qui exigent l'exploitation des programmes qui suivent.

Communication orale

• ***L'enfant prend la parole***

— pour s'amuser avec les mots,

— pour demander des informations,

— pour réagir à des situations.

Lecture

• ***L'enfant lit des textes***

— pour satisfaire son besoin d'imaginaire,

— pour intuitionner des sens nouveaux aux mots et aux expressions,

— pour découvrir les mécanismes de fascination du langage poétique (rythme, sonorités, images, formes, etc.).

Écriture

• ***L'enfant écrit***

— pour exprimer ses émotions, ses sentiments, ses impressions au sujet d'un thème donné,

— pour goûter le plaisir de jouer avec les mots,

— pour communiquer sa façon de voir le monde.

Activité 2

Production de jeux poétiques

• À l'aide des énoncés des tableaux d'exploration sémantique de tel ou tel mot déclencheur d'idées, l'enseignant fait appel aux possibilités de l'imaginaire des enfants.

• Il aide ceux-ci à mettre en mots le résultat de leurs perceptions et, pour ce faire, il organise des jeux de langage.

Jeux d'association d'idées

• Il fait faire des listes de mots ou des inventaires de mots pour le plaisir de s'amuser avec eux et pour être capable d'en discriminer le pouvoir évocateur.

Exemple 1 : des mots qui évoquent l'idée de « fleur »

fleur, fleuri, fleurette, fleurir, fleuret, fleuron, fleuronné, effleurer, fleurdelisé, fleurer, fleuraison, flore, fleurage, fleuriste, affleure, florilège, floréal, floral, floraison, floricole, floriculture, etc.

Exemple 2 : des expressions qui évoquent l'idée de « fleur »

fleur bleue, conter fleurette, fleur du mal, petite fleur, jeunes filles en fleurs, à fleur d'eau, faire une fleur à quelqu'un, couvert de fleurs, fleurs de rhétorique, fleur de la jeunesse, la fine fleur de la société, à fleur de peau, fleurer le bon pain, voler de fleur en fleur, fleur de farine, etc.

• Il fait établir des liens entre le mot qui précède et celui qui suit.

Exemple : Une fleur de tapis.
Un tapis de laine.
Une laine d'agneau.
Un agneau de printemps.
Un printemps en fleurs.

Exemple 2 : Refaire les croisements du poème « Cortège » de Jacques Prévert.

• Il fait choisir quelques textes et demande aux enfants de les illustrer en faisant des dessins de couleur ou de la peinture ou encore, à partir de collages de morceaux d'illustrations découpés dans des revues de publicité.

• Il fait réaliser des calligrammes à partir de formulettes connues, de comptines ou de courts poèmes.

— il donne comme exemples certains poèmes de Birot, d'Apollinaire, d'André Duhaime.

Jeux de substitutions

• Il demande aux enfants de remplacer des groupes de nom ou les verbes par d'autres mots ou des onomatopées dans des poèmes connus.

Exemple : imiter la bande dessinée des Schtroumpfs.

• Il change le titre d'un poème, demande aux enfants de faire les substitutions qui s'imposent et de respecter les structures rythmiques des poèmes.

• Il découpe les vers de deux ou trois poèmes et propose aux enfants de les utiliser pour en créer d'autres.

Jeux phonétiques

• Il fait chercher des mots qui riment avec ceux d'une liste retenue.

• Il fait trouver dans des textes des mots qui ont des liens sonores.

Exemple : Dans *Les sacs* de Félix Leclerc, faire découvrir les jeux sonores ou les effets de sonorité du mot *sac*.

• Il fait utiliser leurs prénoms ou leurs noms pour inventer des rimes humoristiques.

• Il fait imiter certains poèmes pour trouver des rimes nouvelles et pour en intégrer les rythmes.

L'ARBRE ET L'ENFANT

La semaine dernière, j'ai rencontré un sapin,
Chose extraordinaire, il m'a parlé et m'a dit:
"Petit garçon, viens vers moi, j'ai un gros chagrin."
C'est alors qu'il m'a dit que tout serait détruit.

"Va voir les hommes, dis-leur d'arrêter les machines,
Sinon il sera trop tard, et tout sera mort."
Je suis allé leur dire avec une basse mine,
Mais ils ne m'ont pas écouté et ont eu tort.

Le lendemain, quand je suis allé dans la forêt,
Il était trop tard et mon sapin était mort.
Je ne savais pas que cette surprise m'attendait,
Je suis tombé par terre et j'ai pleuré très fort.

Jonathan Sauvé

Je m'appelle Martin,
Je joue dans mon bain,
Avec un bambin,
Qui se nomme Tintin.

Et dans le journal,
Il y avait un chacal,
Qui s'appelait Pascal;
Il s'amusait avec une balle.

Et je crie à l'oie,
Le Roi François,
Veut te voir,
Dans le noir.

PASCAL REMILLARD

Art dramatique

En ce qui concerne le percevoir,

- ***l'enfant apprend à***

— développer sa capacité d'écoute attentive du monde et de lui-même,

— explorer par l'imagination des situations réelles ou fictives ainsi que les sensations, les émotions, les sentiments qui leur sont reliés.

— percevoir qu'un texte est constitué de fils qui en forment la texture.

En ce qui concerne le faire,

- ***l'enfant apprend à***

— participer à des activités d'exploration du monde de l'imaginaire,

— oraliser des textes poétiques et en découvrir les mécanismes de fascination,

— improviser des jeux poétiques
jouer avec des rimes
jouer avec les rythmes
jouer avec les sonorités.

En ce qui concerne le réagir,

- ***l'enfant apprend à***

— verbaliser, avec un ou des camarades ou avec tout le groupe, ses sensations, ses émotions, ses idées vécues ou exprimées au cours de l'activité,

— transposer, sous une autre forme d'expression (mime, dessin, etc.), des éléments ou l'ensemble de son expérience d'expression.

Informatique

- ***L'enfant apprend à***

— s'initier davantage aux commandes du traitement de texte utilisé,

— découvrir les utilisations possibles du logiciel d'illustrations,

— organiser ses productions en vue d'une diffusion possible.

Jeux lexicaux

- Il donne des exemples de jeux à partir de consignes syntaxiques.

— Jeux de papiers pliés introduits par l'un ou l'autre des groupes suivants : (Qu'est-ce que c'est ? C'est) (Pourquoi ? Parce que) (Si... et un pronom personnel ou un nom).
— Jeux de « Si j'étais... , Si j'avais... »
— Jeux de combinaisons de définitions de mots.

Exemples : *Fleurette :*
— petite fleur qui parfois est grande comme ma soeur Fleurette ;
Fleur :
— produit de la plante sur laquelle on marche souvent.
Fleuron :
— ornement très recherché pour qui veut une couronne.

- Il fait utiliser certains mots plus d'une fois pour créer des images poétiques.

Exemple : Imiter le poème « Quelqu'un » de R. Queneau.

- Chaque équipe de travail participe aux ateliers de jeux poétiques et utilise ses productions pour parler de ses expériences lors des périodes d'observation.

- Lors de ces échanges, l'enseignant en profite pour attirer l'attention sur l'un ou l'autre des aspects nécessaires à la production de jeux poétiques (rythme, vocabulaire, rimes, etc.).

Activité 3
Production de poèmes à l'ordinateur

Planification de l'activité

- Pour compléter le journal de classe et tenir compte de la rubrique littéraire du journal, les élèves ont décidé de produire des poèmes pour en remplir les colonnes.

- En grand groupe, les élèves se donnent certaines contraintes d'écriture :
— chaque poème devrait contenir trois strophes,
— chaque strophe aurait quatre vers.
— les vers doivent contenir des rimes simples ou entrecroisées,
— certains poèmes seront publiés dans le journal et les autres seront rassemblés dans un recueil qui sera déposé dans le coin de lecture ou qui circulera à l'intérieur de l'école,
— le travail d'écriture se fera directement à l'ordinateur.

Écriture des poèmes à l'ordinateur

- Chaque écolier s'inscrit à l'atelier ordinateur et compose son poème.

- Il en sort une copie à l'imprimante, copie qu'il révise en tenant compte des critères de production qu'il doit observer.

- Il réutilise sa disquette de travail pour faire les ajouts, les changements, les corrections qui s'imposent.

- Il imprime la copie finale de sa production.

Objectivation de l'expérience d'écriture à l'ordinateur

- En grand groupe, l'enseignant demande à deux ou trois élèves de lire leurs poèmes ou encore de les multiplier pour l'ensemble des camarades de la classe.

- À l'aide de ces textes, il provoque une discussion au sujet du respect des consignes de départ.

- Toujours avec la permission des élèves concernés, et avec l'aide de tous les élèves, il procède à une analyse plus approfondie de l'application de chacun des critères retenus : rimes, vers, strophes, etc.

Le petit garçon qui se nommait Martin,
Se promenait dans une forêt très loin.
Il était tellement épuisé qu'il avait faim.
Il aurait pu manger un lutin.

Il a réussi à trouver une rivière
Qui coulait dans un ravin plein de poissons.
Il en a mangé plusieurs, tout ronds
Et il a grossi comme un ballon.

Martin commençait à ralentir;
Il était tellement fatigué qu'il a pu s'endormir.
Quand il s'est réveillé, il a pu grandir
De six pieds et il a pu s'enfuir.

Patrick Longpré

• L'enseignant signale ou fait découvrir comment les enfants ont utilisé les mots pour créer des images, des impressions, pour susciter des sentiments, des émotions.

• Il fait ressortir les éléments forts de chaque poème étudié, fait appel à l'expérience de lecture ou d'écoute des enfants pour leur faire prendre conscience de l'importance d'un tel type de discours dans la vie quotidienne. Comme exemple, il cite les effets de la chanson, triste, douce, rythmée, sur le comportement des gens.

Diffusion de poèmes

• L'étape de production étant réalisée, les enfants décident de diffuser leurs poèmes dans un recueil genre album.

• Ils observent les différents livres mis à leur disposition et, après discussion, ils s'entendent pour réaliser leurs illustrations à l'ordinateur.

• Une équipe de quatre élèves est responsable du projet encadrement et doit s'initier aux commandes du logiciel d'illustrations. Ces élèves doivent se préparer à devenir des moniteurs auprès des membres des autres équipes de travail lors de l'illustration de leurs poèmes à l'aide de l'ordinateur.

• Les autres équipes s'arrangent pour travailler en groupes de deux selon les thématiques de leurs poèmes

— ils discutent des moyens à prendre pour bien encadrer leurs poèmes,
— ils interrogent les moniteurs et choisissent les dessins susceptibles d'agrémenter leurs poèmes jumelés sur une page du futur recueil,
— avec l'aide des moniteurs, ils réalisent l'encadrement désiré, découpent et collent les copies de leurs poèmes aux bons endroits.

Objectivation de l'expérience

• Chaque équipe verbalise sa satisfaction et fait état de ses besoins techniques de manipulation du logiciel d'illustrations.

• L'enseignant oriente la discussion sur les relations d'entraide entre les membres de l'équipe

— Avez-vous aimé la façon de procéder pour travailler avec le logiciel d'illustrations ?
— Est-ce facile de demander des explications à un camarade ?
— Ce camarade vous a-t-il vraiment aidé à décorer votre texte ?
— Auriez-vous été capables de devenir des moniteurs pour ce genre de travail à l'ordinateur ?

• Il signale que, tous les textes étant maintenant produits, il faut alors procéder à la confection du recueil de poèmes.

• Il demande de faire quelques suggestions pour réaliser et diffuser ce recueil,

— une équipe peut se charger de la confection du premier recueil,
— d'autres équipes, de la multiplication des textes pour que chaque élève ait une copie du recueil.

• Les élèves s'arrangent pour remettre des copies de leur recueil aux autres classes de 6e année et à la direction de l'école.

Prolongement possible du projet

• Préparer une journée de la poésie à l'école.

• Faire paraître les meilleurs textes dans les journaux locaux.

• Inviter un poète ou un artiste pour des échanges de points de vue sur le recueil produit.

• Agrandir et afficher les productions dans les corridors de l'école.

Aline Desrochers-Brazeau
Denis Larochelle

Quelques poèmes à exploiter en classe

Inventaire de mots

Poème au vent Indien

(...) Vent grand vent-loup
vent-renard
vent de mousse
vent des rimes de l'ormeau
vent des larmes de ramier
orignal charman des âmes de la plante vent-fougère
la peau chante à la paume des pieds
la faim bat sur le tambour
un homme en vie n'a que son nom
un arbre mort garde le sien (...)
Michel van Schendel.

Comptines à imiter ou à illustrer

J'avais une vache
Elle est au salon

J'avais une rose
Elle est en chemise
Et en pantalon

J'avais un cheval
Il cuit dans la soupe
Dans le court-bouillon

J'avais une lampe
Le ciel me l'a prise
Pour les nuits sans lune

J'avais un soleil
Il n'a plus de feu
Je n'y vois plus goutte
Je cherche ma route
Comme un malheureux.

Rognon, rognon, gigot de mouton,
Pour un, tu n'auras rien ;
Pour deux, tu auras des oeufs ;
Pour trois, tu auras la poire ;
Pour quatre, tu auras la claque ;
Pour cinq, tu auras la seringue ;
Pour six, tu auras la cerise ;
Pour sept, tu auras l'assiette ;
Pour huit, tu auras des huîtres ;
Pour neuf, tu auras mon joli pied de boeuf.

Monsieur Monsieur,
de Jean Tardieu

Croisements de mots

Cortège

Un vieillard en or avec une montre en deuil
Une reine de peine avec un homme d'Angleterre
Et des travailleurs de la paix avec des gardiens de la mer
Un hussard de la farce avec un dindon de la mort
Un serpent à café avec un moulin à lunettes
Un chasseur de corde avec un danseur de têtes
Un maréchal d'écume avec une pipe en retraite
Un chiard en habit noir avec un gentleman au maillot
Un compositeur de potence avec un gibier de musique
Un ramasseur de conscience avec un directeur de mégots
Un repasseur de Coligny avec un amiral de ciseaux
Une petite soeur du Bengale avec un tigre de Saint-Vincent-de-Paul
Un professeur de porcelaine avec un raccommodeur de philosophie
Un contrôleur de la Table Ronde avec des chevaliers de la Compagnie du Gaz de Paris
Un canard à Sainte-Hélène avec un Napoléon à l'orange
Un conservateur de Samothrace avec une Victoire de cimetière
Un remorqueur de famille nombreuse avec un père de haute mer
Un membre de la prostate avec une hypertrophie de l'Académie française
Un gros cheval in partibus avec un grand évêque de cirque
Un contrôleur à la croix de bois avec un petit chanteur d'autobus
Un chirurgien terrible avec un enfant dentiste
Et le général des huîtres avec un ouvreur de Jésuites.

Jacques Prévert
Paroles
Gallimard

Poème à illustrer

Pour faire le portrait d'un oiseau

À Elsa Henriquez

Peindre d'abord une cage
avec une porte ouverte
peindre ensuite
quelque chose de joli
quelque chose de simple
quelque chose de beau
quelque chose d'utile
pour l'oiseau
placer ensuite la toile contre un arbre
dans un jardin
dans un bois
ou dans une forêt
se cacher derrière l'arbre
sans rien dire
sans bouger...
Parfois l'oiseau arrive vite
mais il peut aussi bien mettre de longues années
avant de se décider
Ne pas se décourager
attendre
attendre s'il le faut pendant des années
la vitesse ou la lenteur de l'arrivée de l'oiseau
n'ayant aucun rapport
avec la réussite du tableau
Quand l'oiseau arrive
s'il arrive
observer le plus profond silence
attendre que l'oiseau entre dans la cage
et quand il est entré
fermer doucement la porte avec le pinceau
puis
effacer un à un tous les barreaux
en ayant soin de ne toucher aucune des plumes de l'oiseau
Faire ensuite le portrait de l'arbre
en choisissant la plus belle de ses branches
pour l'oiseau
peindre aussi le vert feuillage et la fraîcheur du vent
la poussière du soleil
et le bruit des bêtes de l'herbe
dans la chaleur de l'été
et puis attendre que l'oiseau se décide à chanter
Si l'oiseau ne chante pas
c'est mauvais signe
signe que le tableau est mauvais
mais s'il chante c'est bon signe
signe que vous pouvez signer
Alors vous arrachez tout doucement une des plumes de l'oiseau
et vous écrivez votre nom dans un coin du tableau.

Jacques Prévert,
Paroles,
Gallimard.

Déjeuner du matin
Il a mis le café
Dans la tasse
Il a mis le lait
Dans la tasse de café
Il a mis le sucre
Dans le café au lait
Avec la petite cuiller
Il a tourné
Il a bu le café au lait
Et il a reposé la tasse
Sans me parler
Il a allumé
Une cigarette
Il a fait des ronds
Avec la fumée
Il a mis les cendres
Dans le cendrier
Sans me parler
Sans me regarder
Il s'est levé
Il a mis
Son chapeau sur sa tête
Il a mis
Son manteau de pluie
Parce qu'il pleuvait
Et il est parti
Sous la pluie
Sans une parole
Sans me regarder
Et moi j'ai pris
Ma tête dans ma main
Et j'ai pleuré

J. Prévert
Paroles
© Gallimard

C'était un bon copain
Il avait le coeur sur la main
Et la cervelle dans la lune
C'était un bon copain
Il avait l'estomac dans les talons
Et les yeux dans nos yeux
C'était un triste copain
Il avait la tête à l'envers
Et le feu là où vous pensez
Mais non quoi il avait le feu au derrière
C'était un drôle de copain
Quand il prenait ses jambes à son cou
Il mettait son nez partout
C'était un charmant copain
Il avait une dent contre Étienne
À la tienne Étienne à la tienne mon vieux
C'était un amour de copain
Il n'avait pas sa langue dans la poche
Ni la main dans la poche du voisin
Il ne pleurait jamais dans mon gilet
C'était un copain
C'était un bon copain.

Robert Desnos

Calligrammes

André Duhaime

Poèmes à représenter à l'aide de calligrammes

Petit tremble...

Petit tremble
qui trembles
au seul bruit de ton nom,
au seul toucher de la lumière,
petit arbre à frissons,
je sais quelqu'un qui te ressemble
comme un frère.

Félix-Antoine Savard.
Tirés de *De la neige au soleil*,
Nathan/Ville-Marie.

Poèmes à imiter

Quelqu'un

Quand la chèvre sourit
Quand l'arbre tombe
Quand le crabe pince
Quand l'herbe est sonore

plus d'une maison
plus d'une coquille
plus d'une caverne
plus d'un édredon

entendent là-bas
entendent tout près
entendent très près
entendent très bien

Quelqu'un qui passe et qui pourrait bien être
et qui pourrait bien être quelqu'un

R. Queneau,
« L'Instant fatal ».
© Gallimard

La tendresse

Pour un peu de tendresse
Je donnerai les diamants
Que le diable caresse
Dans mes coffres d'argent.
Pourquoi crois-tu la belle
Que les marins du port
Vident leurs escarcelles
Pour offrir des trésors
À de fausses princesses ?
Pour un peu de tendresse

Pour un peu de tendresse
Je changerais de visage
Je changerais d'ivresse
Je changerais de langage.
Pourquoi crois-tu la belle
Qu'au sommet de leurs chants
Empereurs et ménestrels
Abandonnent souvent
Puissances et richesses ?
Pour un peu de tendresse.

Pour un peu de tendresse
Je t'offrirais le temps
Qu'il reste de jeunesse
À l'été finissant.
Pourquoi crois-tu la belle
Que monte ma chanson
Vers la claire dentelle
Qui danse sur ton front
Penché vers ma détresse ?
Pour un peu de tendresse.

J. Brel,
Poètes d'aujourd'hui
(Seghers, édit.)

Criée

Je vends des nuages de couleurs :
les nuages ronds, les nuages rouges,
qui adoucissent les chaleurs !
Je vends les cirrus tout violets
et roses, je vends les aurores
et les crépuscules dorés !
La jeune étoile du matin
cueillie à la ramille verte
du pêcher céleste, je vends !
Je vends la neige, et je vous vends
même mon feu, même mon chant !

Rafaël Alberti
(traduit par Cl. Couffon)

Écris-moi

Écris-moi
Écris-moi le mot : Fenêtre
Pour voir. Pour naître.
Tu vois ! Le mot...
C'est le mode d'emploi.

Quelqu'un l'ouvre...
On découvre
Un ballon sur l'horizon
Qui peint arbres et maisons
C'est un peintre bedonnant
Exigeant, négligent...
Du bout de ses doigts jaunis
Il tombe des pissenlits
Un peu partout sur les champs

Écris le mot : Porte,
Et sors !
N'emporte rien d'autre
que le Corps...

L'Âme est déjà loin
Perdue dans les foins.

Gilles Vigneault,
le 25 mai 1983.

Ouvrez les mots que je vous donne
Ils sont de coquille très mince
Ce ne sont point des mots de prince
À dure écorce et rien dedans

Ouvrez les mots de notre automne
Qui ne sont ni bouquet ni gerbe
Mais vous parleront de belle herbe
En la saison qui nous attend

Ouvrez le mot : mélancolie
Vous y trouverez mon attente
Pour les moments de loin de vous

Ouvrez les mots que l'âme oublie
Au jardin d'hiver et que hante
Le dernier cri du soleil roux

Gilles Vigneault.

Une maison d'or
Pour mon chien qui dort
Un camp en bois rond
Pour mes deux moutons
Une boîte en fer
Pour cacher l'hiver
Un baril percé
Pour le temps passé
Tic et tac et tic et tac
Ils ont pris mon chapeau blanc
Pour la queue d'un cerf-volant.

Gilles Vigneault.

Les sacs

Sac à lait à papier
Sarcophage sac à tabac
Ça cacasse dans l'poulailler
Sacrifice ça crie en bas
Ça commence vers les midis
Sac à gants sac à outils
Sacré bout d'temps qu'on s'est vus
Sac d'école et sac de pluie
Sac à linge et sac d'ennuis
Sa carcasse est étendue
Sac à main et sac d'écus
Sac à vin sacre ton camp
C'est pas l'temps de saccager
Mon verger mon sacripant
Ça croît dans les mauvaises herbes
C'est pas ça que j'voulais dire
Ça console où ça qu'a va
Sac de blé sa camisole
Sac d'oubli et sac au dos
Sa culotte où ça qu'elle est
Sa croix trop lourde à porter
On est tous dans le même sac,
Sacristie ça crève les yeux.

Le Petit Livre bleu de Félix,
Nouvelles Éditions de l'Arc, 1978,
p. 131

Complot d'enfants

Nous partirons
Nous partirons seuls.
Nous partirons seuls loin
Pendant que nos parents dorment
Nous prendrons le chemin
Nous prendrons notre enfance
Un peu d'eau et de pain
Et beaucoup d'espérance
Nous sortirons pieds nus
En silence
Nous sortirons
Par l'horizon...

Félix Leclerc.